

Psa

Chapter 127

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

עֲמַלּוֹ	וְשׂוּא	בֵּית	יִבְנֶה	לֹא	וַיהִנֵּה	אִם־	לְשִׁלֹּמֹה	הַמַּעֲלוֹת	שִׁיר	1
労した	空しく	家を	建てないなら	(not)	主が	もし	ソロモンの	都上りの	歌	
H5998	H7723		H1129	H3808	H3068		H8010			
שׂוֹמֵר:	שֶׁקֶד	וְשׂוּא	עִיר	יִשְׁמֶר־	לֹא־	וַיהִנֵּה	אִם־	בּוֹ	בּוֹנֵי	
番人が	見張る	空しく	町を	守らないなら	(not)	主が	もし	それに	建てる-者が	
H8104	H8245	H7723		H8104	H3808	H3068			H1129	

ソロモンがよんだ都もうでの歌 主が家を建てられるのでなければ、建てる者の勤労はむなしい。主が町を守られるのでなければ、守る者のさめているのはむなしい。

לֶחֶם	אֲכָלִי	שֹׁבֵת	מְאַחֲרֵי־	קוּם	מִשְׁכִּימֵי	וְלָכֶם	שׂוּא	2
パンを	食べる-者の	座る	遅く-座る-者の	起きる	早く-起きる-者の	あなたがたに-は	空しい	
H3899	H0398	H3427	H0309		H7925		H7723	
	שָׁנָא:	לְיָדָיו	יִתֵּן	כֵּן	הַעֲצָבִים			
	眠りを	愛する-者に	与える	そのように	苦勞の			
	H8142		H5414					

あなたがたが早く起き、おそく休み、辛苦のかてを食べることは、むなしいことである。主はその愛する者に、眠っている時にも、なくてはならぬものを与えられるからである。

הַבְּטָן:	פְּרִי	שֶׁקֶר	בָּנִים	וַיהִנֵּה	נַחֲלָת	הִנֵּה	3
胎の	実は	報い	子らは	主の	嗣業である	見よ	
H0990	H6529	H7939		H3068	H5159	H2009	

見よ、子供たちは神から賜わった嗣業であり、胎の実は報いの賜物である。

הַנְּעוּרִים:	בְּנֵי	כֵּן	גִּבּוֹר	בְּיַד־	כַּחֲצִים	4
若い-時の	子らは	そのように	勇士の	手に	矢の-ように	
			H1368	H3027	H2671	

壮年の時の子供は勇士の手にある矢のようだ。

כִּי־	יִבְשׁוּ	לֹא־	מֵהֶם	אֲשַׁפְּתוּ	אֶת־	מָלֵא	אֲשֶׁר	הַנְּבָר	אֲשֶׁר־	5
なぜなら	恥じない	(not)	それらで	その-籓を	(object)	満たした	それらで	男は	幸いな	
	H0954	H3808	H1992	H0827	H0853	H4390		H1397	H0835	
						בְּשַׁעַר:	אֹיְבִים	אֶת־	יְדַבְּרוּ	
						門で	敵と	(object)	語る	
						H8179	H0341	H0854	H1696	

矢の満ちた矢筒を持つ人はさいわいである。彼は門で敵と物言うとき恥じることはない。